



RESTAURANT
SPHERE



SPEISEN- und GETRÄNKEKARTE

Menu et carte des boissons

Food and drink menu

Carta de comida y bebidas



FREE WIFI

FRÜHSTÜCK ÜBER DEN DÄCHERN VON BERLIN

PETIT-DÉJEUNER | BREAKFAST | DESAYUNO - bis 12:00 Uhr | jusqu'à 12h00 | until noon | hasta las 12.00

€

KONTINENTAL | Salami | gekochter Schinken | Gouda Käse | Konfitüre | Honig | Butter | Brötchenauswahl ^{1,2,3,12,a,f,g,k,m}

10,50

CONTINENTAL | salami | jambon rôti | gouda | confiture | miel | beurre | assortiment de petits pains

CONTINENTAL | salami | roast ham | gouda | jam | honey | butter | selection of bread rolls

CONTINENTAL | salami | jamón cocido | gouda | mermelada | miel | mantequilla | selección de panecillos

360° BERLIN | geräuchertes Schweinefilet | gebeizter Lachs | Krabben | Käse | Obst

Konfitüre | Honig | Butter | Brötchenauswahl | 1 Croissant | Prosecco 0,1 l ^{2,3,12,a,b,d,f,g,j,k,m}

13,50

360° BERLIN | filet de porc fumé | saumon mariné | crevettes | fromage | fruits | confiture | miel beurre |

assortiment de petits pains 1 croissant | Prosecco 0,1l

360° BERLIN | smoked fillet of pork | marinated salmon | crabs | cheese | fruit jam | honey | butter

selection of bread rolls 1 croissant | Prosecco 0,1l

360° BERLIN | filete de cerdo ahumado | salmón marinado | gambas | queso | fruta | mermelada

miel mantequilla | selección de panecillos | 1 cruasán | Prosecco 0,1l

VEGANES FRÜHSTÜCK | Avocado-Aufstrich | Soja-Joghurt | marinierte Champignons

Konfitüre | Kichererbsencreme | Paprika | Gurkenscheiben | Brötchenauswahl | frischer Orangensaft 0,1l ^{2,3,a,f,h,k}

13,00

PETIT-DÉJEUNER VÉGÉTALIEN | tartinade d'avocat | yaourt au soja | champignons marinés | confiture

purée de pois chiches | poivrons | tranches de concombre | assortiment de petits pains | jus d'orange fraîche 0,1l

VEGAN BREAKFAST | avocado spread | soya yoghurt | marinated mushrooms | jam

chickpea dip | peppers | cucumber slices | selection of bread rolls | fresh orange juice 0.1l

DESAYUNO VEGANO | pasta de aguacate para untar | yogur de soja | mermelada de setas marinadas |

moje de garbanzos pimientos | pepino en rodajas | selección de panecillos | zumo de naranja 0,1l

VEGAN-VEGETARISCH | VÉGÉTALIEN-VÉGÉTARIEN | VEGAN-VEGETARIAN | VEGANO-VEGETARIANO

Auf Wunsch servieren wir Ihnen auch gern glutenfreies Brot | Sur demande, nous servirons aussi du pain sans gluten

On request we will gladly serve you gluten free bread | Si lo desea, también podemos servirle pan sin gluten

UND NOCH ETWAS DAZU ?

AUTRE CHOSE? | SOMETHING TO GO WITH IT? | ¿TODAVÍA ALGUNA COSA MAS?

	€
FRISCHER ORANGENSAFT ¹⁵	0,2 l 4,50
JUS D'ORANGE FRAÎCHE FRESH ORANGE JUICE ZUMO DE NARANJA	
KNUSPRIGER SPECK (Portion) oder NÜRNBERGER ROSTBRATWÜRSTCHEN (3 Stück) ^{2,3,12 3,50}	3,50
BACON CROUSTILLANT (portion) ou SAUCISSES DE NUREMBERG (3 par portion)	
CRISPY BACON (portion) or NÜRNBERGER SAUSAGES (3 per portion)	
BEICON CRUJIENTE (porción) o SALCHICHAS NÜRNBERGER (3 por porción)	
1 HART GEKOCHTES EI	1,00
1 ŒUF DUR 1 HARD-BOILED EGG 1 HUEVO DURO	
KRÄUTERRÜHREI ODER SPIEGELEIER AUS 3 EIERN	3,50
3ŒUFS BROUILLÉS AUX HERBES OU SUR LE PLAT PRÉPARÉS AVEC	
3 ŒUFS SCRAMBLED EGGS WITH HERBS OR FRIED EGGS MADE FROM	
3 EGGS HUEVOS REVUELTOS A LAS FINAS HIERBAS O HUEVOS FRITOS DE HUEVOS	
GESCHNITTENES OBST DER SAISON	5,50
FRUITS DE SAISON CHOPPED SEASONAL FRUIT MACEDONIA CON FRUTA DEL TIEMPO	
1 PORTION NUTELLA KONFITÜRE HONIG oder BUTTER ^{f,g,h}	0,50
UNE PORTION DE NUTELLA CONFITURE MIEL OU BEURRE	
ONE PORTION OF NUTELLA JAM HONEY OR BUTTER	
UNA PORCIÓN NUTELLA MERMELADA MIEL O MANTEQUILLA	

VORSPEISEN

ENTREES | STARTERS | ENTRANTES

	€
GEMISCHTER SALAT Gurken Tomaten Karotten Paprika gekochtes Ei ^{c,j}	
mit Caesar-Dressing ^{2,10,c,d,g,j} oder Balsamico-Dressing ^j	10,50
SALADE COMPOSÉE concombre tomate carotte poivrons oeuf dur cesar dressing ou balsamique	
MIXED SALAD cucumber tomato carrot peppers boiled egg cesar dressing or balsamic dressing	
ENSALADA MIXTA pepino tomate zanahoria pimiento huevo duro aliño Cesar o vinagreta de balsámico	
VEGAN-VEGETARISCH VÉGÉTALIEN-VÉGÉTARIEN VEGAN-VEGETARIAN VEGANO-VEGETARIANO	
mit FETA Käse ^g accompagné de FETA with FETA con FETA	12,00
mit Hähnchenbrust avec blanc de poulet with chicken breast con pechuga de pollo	13,00
mit Räucherlachs ^d avec saumon fumé au choix with smoked salmon con salmón ahumado	14,00
ROASTBEEF TONATO Garnele Kapernbeere Thunfisch Soße ^{b,d,c,g,j}	12,50
ROSBIF TONNATO crevettes câpres sauce au thon	
ROAST BEEF TONATO prawns caper berries tuna sauce	
ROASTBEEF TONATO gambas alcaparras salsa de atún	
GERÄUCHERTE PAPRIKA KROEPOEK Lachsrose Wasabi-Erbсенcreme Eiskrautsalat ^{1,2,4,a,d,g,l}	10,00
KRUPUKS DE POIVRON FUMÉ rosette de saumon crème de wasabi ficoïde glaciale	
SMOKED PEPPER KRUPUK salmon rose wasabi-pea cream ice plant salad	
PAN DE GAMBA CON PIMIENTÓN AHUMADO rosa de salmón crema de wasabi y guisantes ficoide glacial	
VEGETARISCH VÉGÉTARIEN VEGETARIAN VEGETARIANO	

SUPPEN

SOUPES | SOUPS | SOPAS

€

TOMATENCRÈMESÜPPCHEN | Ingwerschaum | Paprikamix^{g,i}

6,50

SOUPE DE MOUSSE DE TOMATES | Écume de gingembre | mélange de poivrons

TOMATO CREAM SOUP | ginger foam | mixed peppers

SOPA ESPUMOSA DE TOMATE | espuma de jengibre | mezcla de pimientos

VEGETARISCH | VÉGÉTARIEN | VEGETARIAN | VEGETARIANO

KÜRBIS-KOKOSSUPPE | geräucherte Gänsebrust^l

6,50

SOUPE AU POTIRON ET NOIX DE COCO | magret d'oie fumée

PUMPKIN-COCONUT SOUP | smoked goose breast

SOPA DE CALABAZA Y COCO | pechuga de ganso ahumada

ZUSÄTZLICHE PORTION | PORTION SUPPLÉMENTAIRE | EXTRA PORTION | PORCIÓNEXTRA

BROT | Aufstrich^{a,c,g}

2,50

PAIN | garniture BREAD | spread

PAN | cremas para untar

PARMESAN^g

1,50

parmesan | parmesan | parmesano

HAUPTSPEISEN

PLATS DE RÉSISTANCE | MAIN COURSES | PLATOS PRINCIPALES

	€
CURRYWURST Steinofen-Brötchen ^{4,5,7,a,c,g,l,j}	8,50
SAUCISSE AU CURRY petits pains cuits au four	
CURRYWURST SAUSAGE oven-baked bread rolls	
SALCHICHA AL CURRY panecillos hechos al horno	
mit hausgemachtem Gurken-Kartoffelsalat ^{4,5,7,g,j,l}	10,50
avec salade de pommes de terre et concombres faite maison	
with home made cucumber-potato salad	
con ensalada casera de pepino y patata	
TURM - BURGER 200 gr. Angus-Rindfleisch Essiggurke Tomate Käse Coleslaw ^{1,2,a,c,g,j,k}	15,00
HAMBURGER DE LATOUR 200 gr de viande de boeuf Angus cornichon tomate fromage coleslaw	
TOWER BURGER 200 g Angus beef pickle tomato cheese coleslaw	
HAMBURGUESA TORRE 200 g de ternera Angus pepinillo tomate queso ensalada de col	
KÖNIGSBERGER KLOPSE Kartoffelpüree Kapernsoße RoteBeete ^{3,a,c,g}	14,50
BOULETTES DE VIANDE À LA PRUSSIENNE purée de pommes de terre sauce aux câpres betterave	
TRADITIONAL PRUSSIAN MEATBALLS mashed potatoes caper sauce beetroot	
ALBÓNIGAS TRADICIONALES PRUSIANAS puré de patatas salsa de alcaparras remolacha	

HAUPTSPEISEN

PLATS DE RÉSISTANCE | MAIN COURSES | PLATOS PRINCIPALES

€

BERLINER KALBSLEBER - medium (BERLINER SPEZIALITÄT) | Apfel-Kartoffelpüree | Rotkraut | Röstzwiebeln ^{1,a,g,i}

16,00

FOIE DE VEAU A LA BERLINOISE - à point (SPÉCIALITÉ BERLINOISE)

purée de pommes de terre aux pommes chou rouge | oignons rôtis

BERLIN STYLE CALF LIVER - medium (BERLIN DELICACY)

apple and potato mash | red cabbage | roast onions

BERLINER KALBSLEBER (hígado de ternera - medio hecho, exquisitez tradicional berlinesa)

puré de manzana y patata cebollas asadas | col roja

FLAMMKUCHEN | TARTE FLAMBÉE | TARTE FLAMBÉE | TARTA FLAMBEADA

13,50

ELSÄSSER ART | Speck | Zwiebeln | Schmand | Käse ^{2,3,12,a,g,j}

SAVEURS D'ALSACE | lard cuit | oignons | crème aigre | fromage

FLAVOURS OF ALSACE | bacon | onions | sour cream | cheese

SABORES DE ALSACIA | beicon | cebolla | crema agria | queso

RUCOLA & SCHINKEN | Rucola | Parma-Schinken | Schmand | Käse ^{2,3,12,a,g,j}

ROQUETTE & JAMBON | roquette | jambon de Parme | crème aigre | fromage

HAM & ROCKET | rocket | Parma ham | sour cream | cheese

JAMÓN Y RÚCULA | rúcula | jamón de Parma | crema agria | queso

MEDITERRAN | Feta | Schmand | Käse ⁹

À LA MÉDITERRANÉENNE | feta | crème aigre | fromage

MEDITERRANEAN | feta | sour cream | cheese

MEDITERRÁNEA | feta | crema agria | queso

VEGETARISCH | VÉGÉTARIEN | VEGETARIAN | VEGETARIANO

HAUPTSPEISEN

PLATS DE RÉSISTANCE | MAIN COURSES | PLATOS PRINCIPALES

€

VEGAN-VEGETARISCHES JALFREZI-GEMÜSE | KASHMIRI PILAW-REIS | KLEINER SALAT

17,50

JALFREZI VÉGÉTALIEN/VÉGÉTARIEN DE LÉGUMES | Riz pilaf cachemirien | Petite salade

VEGAN/VEGETARIAN VEGETABLE JALFREZI | Kashmiri pilau rice | Side salad

JALFREZI VEGANO/VEGETARIANO | Arroz pilau de Cachemira | Guarnición de ensalada

VEGAN-VEGETARISCH | VÉGÉTALIEN-VÉGÉTARIEN | VEGAN-VEGETARIAN | VEGANO-VEGETARIANO

PASTA | gebratene Lachswürfel | Pesto | Parmesan | Pinienkerne^{a,c,d,g,h}

15,00

PATES | dés de saumon sautés | pesto | parmesan | pignons de pin

PASTA | sautéed diced salmon | pesto | parmesan | pine nuts

PASTA | salmón salteado en dados | pesto | parmesano | piñones

KÜRBIS-RAVIOLI | Mascarpone Rahm | eingelegter Kürbis^{a,c,g,h,i}

15,50

RAVIOLI AU POTIRON | crème de mascarpone | courge confite

PUMPKIN RAVIOLI | mascarpone cream | pickled pumpkin

RAVIOLI DE CALABAZA | nata al mascarpone | calabaza encurtida

VEGETARISCH | VÉGÉTARIEN | VEGETARIAN | VEGETARIANO

HAUPTSPEISEN

PLATS DE RÉSISTANCE | MAIN COURSES | PLATOS PRINCIPALES

€

ROASTBEEF (medium) | Bohnen-Trilogie | Ofenkartoffel | Schmand^{3,g,i}

26,00

ROSBIF (à point) | trio de haricots | pomme de terre au four | crème schmand

ROAST BEEF (medium) | three-bean mix | baked potato | sour cream

ROASTBEEF (medio) | trío de alubias | patata al horno | crema agria

GEBRATENES DORADENFILET | Ayurvedisches Chana-Dal-Gemüse^d

18,00

DORADE FRITE À LA POÊLE | Légumes ayurvédiques façon Chana Dal

PAN-FRIED SEA BREAM | Ayurvedic Chana Dal vegetables

DORADA A LA PARRILLA | Verduras ayurvédicas Chana Dal

BUTTERFISCH | Spinat Ricotta | Rote Beete-Polenta^{3,d,g,i}

25,50

POISSON BUTTERFISH | épinards et ricotta | polenta de betteraves rouges

GUNNEL | spinach ricotta | beetroot polenta

PEZ MANTEQUILLA | ricotta de espinacas | polenta a la remolacha

DESSERTS & EIS

DESSERTS & GLACES | DESSERTS & ICE CREAM | POSTRE & HELADOS

VEGETARISCH | VÉGÉTARIEN | VEGETARIAN | VEGETARIANO

€

SCHWEDENEISBECHER | Vanilleeis | Apfelmus | Eierlikör | Sahne ^{1,2,3,c,g}

8,50

COUPE SUÉDOISE GLACE A LA VANILLE | compote de pommes | liqueur aux oeufs | crème chantilly

SWEDISH ICE CREAM SUNDAE VANILLA ICE CREAM | apple mousse | egg liqueur | whipped cream

COPA DE HELADO "SUECIA" HELADO DE VAINILLA | mousse de manzana | licor de huevo | nata

CAPPUCCHINO CAKE & COFFEE | Löffelbiskuit | Kaffeelikör | Vanilleeis | Schokoladeneis | Minze Schokoladenraspel | Sahne ^{8,a,c,g,h}

8,50

CAFÉ & GÂTEAU CAPPUCCHINO | biscuit à la cuillère | queue de café | glace vanille | glace chocolat

menthe | copeaux de chocolat | crème

CAPPUCCHINO CAKE & COFFEE | ladyfinger biscuit | coffee liqueur | vanilla ice cream | chocolate ice cream

mint | chocolate flakes | cream

TARTA DE CAPPUCCHINO Y CAFÉ | bizcocho de soletilla | licor de café | helado de vainilla | helado de chocolate

menta | escamas de chocolate | nata montada

VANILLE-EIS | leicht salzige Karamell-Kruste | Haselnuss-Creme | Heaven Bites ^{a,c,e,h,l,g}

9,50

GLACE À LA VANILLE | Éclats de caramel au beurre légèrement salé | Crème de noisettes | Heaven Bites

VANILLA ICE CREAM | Lightly salted caramel crunch | Hazelnut cream | Heaven Bites

HELADO DE VAINILLA | Crujiente de caramelo ligeramente salado | Crema de avellana | Heaven Bites

MOZART DREIECK | Pistaziencreme | Blutorange Sorbet ^{1,2,a,c,f,g,h}

7,50

TRIO MOZART | crème de pistache | sorbet d'oranges sanguines

MOZART TRIANGLE | pistachio cream | blood orange sorbet

TRIÁNGULO MOZART | crema de pistacho | sorbete de naranja sanguina

TORTEN & KUCHEN

GÂTEAU ET TARTE | CAKE & TARTE | EL PASTEL Y LA TORTA

€

KAROTTENKUCHEN MIT HASELNUSS (glutenfrei)^{c,g,h}

carrot cake aux noisettes (sans gluten) | carrot cake with hazelnut (gluten free)

pastel de zanahoria con avellanas (sin gluten)

5,00

EIERLIKÖRTORTE^{a,c,g,h}

Gâteau la liqueur d'œufs | advocaat gateau | tarta de licor de huevo

5,00

OBSTTORTE^{a,c,g,h}

Tarte aux fruits | fruit gateau | arta de fruta

5,00

KÄSETORTE, GEBACKEN^{a,c,g,h}

Gâteau au fromage blanc, cuit | baked cheese cake | tarta de queso

5,00

ALABAMA SCHOKOLADENKUCHEN (glutenfrei)^{c,g}

gateau au chocolat alabama (sans gluten) | alabama chocolate cake (gluten free)

pastel de chocolate "Alabama" (sin gluten)

5,00

SCHWARZWÄLDER KIRSCHTORTE^{a,c,g,h}

Forêt noire | Black Forest cake | tarta de cerezas selva negra

5,00

ORIGINALE KEY LIME PIE^{a,c,f,g,h}

TARTE AU CITRON VERT | ORIGINAL KEY LIME PIE | Key Lime Pie original

5,00

APFELTORTE^{a,c,g,h}

Tarte aux pommes | apple tart | tarta de manzana

5,00

1 PORTION SCHLAGSAHNE^g

Supplément crème chantilly | whipped cream | porción de nata montada

2,00

ÄNDERUNGEN DES SORTIMENTS VORBEHALTEN | SOUS RÉSERVE DE MODIFICATION DE L'ASSORTIMENT
WE RESERVE THE RIGHT TO CHANGE THE SELECTION | NOS RESERVAMOS EL DERECHO A REALIZAR CAMBIOS EN EL SURTIDO

ERFRISCHUNGSGETRÄNKE

BOISSONS NON ALCOHOLISÉES | SOFT DRINKS | BEBIDAS SIN ALCOHOL

€

APOLLINARIS SELECTION prickelnd	0,25 Fl	3,20
Eau pétillante sparkling water aqua mineral con gas	0,75 Fl	7,50
APOLLINARIS VIO still	0,25 Fl	3,20
Eau plate still water aqua mineral sin gas	0,75 Fl	7,50
BADOIT prickelnd	0,33 Fl	4,80
Eau pétillante sparkling water aqua mineral con gas	0,75 Fl	9,00
COCA-COLA, COCA-COLA LIGHT ^{1,4,8}	0,2 l	3,20
FANTA, SPRITE ¹	0,2 l	3,20
SCHWEPPE s Tonic Water ⁹ Ginger Ale ¹ Bitter Lemon ⁹	0,2 l	3,20
PROVIANT Berlin BIO Limonaden – naturtrüb Rhabarber Ingwer-Zitrone	0,33 Fl	4,50
Limónades BIO - jus de fruit pétillant Rhubarbe Gingembre-citron organic cloudy BIO lemonade Rhubarb Ginger-lemon BIO Limonada espesa ecológica Ruibarbo Jengibre-limón		
PROVIANT Berlin BIO Apfelsaftschorle – naturtrüb	0,33 Fl	4,50
Jus de pommes et d'eau minérale gazeuse sparkling apple juice drink refresco de manzana con gas		
DIETZ SÄFTE Orange Apfel Tomate	0,2 l	3,20
Jus d'orange de pommes de tomates Orange juice apple juice tomato juice Zuice de naranja de manzana de tomate		
DIETZ NEKTARE Mango Sauerkirsch Banane	0,2 l	3,20
NECTARS de mangue de griotte de banane NECTAR FRUIT JUICES mango sour cherry banana NÉCTARES mango de cereza silvestre de platano		

APERITIFS

APÈRITIFS | APERITIFS | APERITIVOS

	€
TOWER KICK Belsazar Vermouth Tonic ^{9,10}	7,50
LILLET BERRY Lillet Schweppes Wildberry	7,50
TEA MEETS PROSECCO Earl Grey Ginger Ale Prosecco	7,50
GRAPE FRESH Prosecco Grapefruit Gurke	7,50
APEROL SPRITZ Prosecco Aperol ^{1,9} Soda	7,50
BOMBAY TONIC ^{9,10}	9,50

CHAMPAGNER & SEKT

CHAMPAGNE & VIN MOUSSEUX | CHAMPAGNE & SPARKLING WINE | CHAMPÁN & CAVA

CUVÉE BERLINER FERNSEHTURM	0,1 l	5,50
CHARDONNAY-SEKT trocken - sec halbtrocken - semisec	0,75 Fl	30,00
PROSECCO SPUMANTE	0,1 l	5,50
VALDO ITALIEN extra sec	0,75 Fl	30,00
CRÉMANT DE LOIRE BOUVET-LADUBAY BRUT oder ROSÈ BRUT	0,1 l	6,50
LOIRETAL FRANKREICH trocken - sec	0,75 Fl	39,00
CHAMPAGNER ALFRED GRATIEN BRUT	0,1 l	11,00
CHAMPAGNE trocken - sec	0,375 Fl	39,00
	0,75 Fl	75,50

WEIßWEIN

VIN BLANC | WHITE WINE | VINOBLANCO

	0,75 Fl	0,2 l	0,1 l
WEINGUT GUTZLER Grauer Burgunder trocken – sec QbA Rheinhessen Deutschland	€	5,00	
WEINGUT DREISSIGACKER, SPHERE' trocken – sec Weissburgunder Rheinhessen Deutschland	€ 31,50	9,40	4,90
WEINGUT KNEWITZ Cuvée »Wunderkind« trocken – sec Cuvée Rheinhessen Deutschland	€ 24,50	7,80	4,00
WEINGUT KLAUS MEYER trocken - sec Scheurebe Pfalz Deutschland	€ 27,00	8,00	4,00
WEINGUT WEIXELBAUM trocken - sec Grüner Veltliner Kamptal Österreich	€ 27,00	8,00	4,00
WEINGUT SCHLUMBERGER trocken – sec Gutedel Baden Deutschland	€ 27,50	8,00	4,00
WEINGUT HEXAMER fruchtsüß – sweet - doux Riesling Nahe Deutschland	€ 28,50	9,50	5,00
WEINGUT DE GRENDEL trocken - sec Sauvignon Blanc Origin Durbanville Südafrika	€ 31,00	9,60	4,90
WEINGUT LUDI NEISS trocken - sec Chardonnay Pfalz Deutschland	€ 33,00	10,50	5,30

ROSÉ

VIN ROSÉ | ROSÉ WINE | VINO ROSADO

	0,75 Fl	0,2 l	0,1 l
WEINGUT TINA PFAFFMANN trocken - sec PINK St.Laurent Rosé Pfalz Deutschland	€ 24,00	7,50	4,00
WEINGUT DREISSIGACKER trocken - sec Pinot & Co Rosé Rheinhessen Deutschland	€ 28,00	8,40	4,30

ROTWEIN

VIN ROUGE | RED WINE | VINOTINTO

OROMONTE Tempranillo trocken - sec Vino de Mesa Bodegas Navarro Lopez Spanien	€	4,90	
BODEGAS VICENTE GANDIA Bobal Unico trocken - sec Utiel – Requena Spanien	€ 25,00	7,80	4,00
VILLA MAGGIOVINI trocken - sec Pinot Nero Terre Siciliane Italien	€ 27,00	8,00	4,00
TELLUS SYRAH trocken - sec Syrah Latium Italien	€ 31,00	9,60	4,90
CHEVAL QUANCARD RESERVE trocken - sec Bordeaux Bordeaux Frankreich	€ 31,00	9,60	4,90
WEINGUT KLAUS MEYER »Black Edition« trocken - sec Cabernet Sauvignon + Merlot Pfalz Deutschland	€ 34,00	10,50	5,30
WEINGUT BERNHARD HUBER trocken - sec Spätburgunder Baden Deutschland	€ 38,00	11,50	5,90
GIGONDAS trocken - sec Domaine Guigal Frankreich	€ 46,00	13,80	7,00

BIERE

BIÈRES | BEERS | CERVEZAS

		€
BERLINER KINDL JUBILÄUMS PILSENER	0,3 l	3,80
MÄRKISCHER LANDMANN Premium Schwarzbier^a Bière brune dark beer cerveza negra	0,3 l	3,80
CLAUSTHALER Classic Alkoholfrei^a Bière sans alcool non-alcoholic beer cerveza sin alcohol	0,33 Fl	3,80
SCHÖFFERHOFER Kristall Hefe hell alkoholfrei^a Bière filtrée blonde fermentation trouble, blonde sans alcohol Wheat beer clear pale non alcoholic Cerveza de fermentación alta blanca sin alcohol	0,5 Fl	5,80
SCHÖFFERHOFER WEIZEN MIX Grapefruit Granatapfel & Guarana Bière blanche au pamplemousse grenade et guarana Wheat beer with grape fruit pomegranate and guarana Cerveza de trigo con pomelo granada y guaraná	0,33 Fl	3,80
BERLINER WEISSE Himbeersirup Waldmeistersirup^a Bière avec sirop de framboises sirop d'aspérule Beer with raspberry syrup woodruff syrup Cerveza con sirope de frambuesa sirope de aspérule	0,33 Fl	3,80

KAFFEE & SCHOKOLADE

CAFÉ ET CHOCOLAT | COFFEE AND CHOCOLATE | CAFÉS Y CHOCOLATE

	€
KÄNNCHEN KAFFEE ⁸ petite cafetière de café pot of coffee jarrita de café	4,50
TASSE KAFFEE CRÈME ⁸ café crème coffee cream café crema	4,00
CAPPUCCINO ^{8,9}	4,00
CHOCOCCINO Cappuccino mit cremiger Schokolade ^{8,9} et chocolat with chocolate y chocolate	4,00
CAFE AU LAIT ^{8,9}	4,00
LATTE MACCHIATO ^{8,9}	4,00
ESPRESSO ⁸	3,00
DOPPELTER ESPRESSO ⁸ espresso double double espresso espresso double	6,00
KÄNNCHEN HEIÙE TRINKSCHOKOLADE ⁹ Petite cafetière de chocolat chaud pot of hot chocolate jarrita de chocolate caliente	4,50
LATTE MACCHIATO mit geeistem Milchschaum ^{8,9} et glacé mousse de lait with iced milk foam y refrigerado de leche	4,00
SCHOKOLADE mit geeistem Milchschaum ⁹ Chocolat et mousse de lait glacé chocolate with a cold milk foam chocolate y refrigerado de leche	4,50

TEE | THÉ | TEA | TÉ

€

BIO DARJEELING SCHWARZER TEE Bio Mischung mit samtig, nussigem Geschmack DARJEELING BIO THÉ NOIR mélange bio au goût velouté noisette ORGANIC DARJEELING BLACK TEA organic mixture with velvety, nutty flavor DARJEELING ECOLÓGICO TÉ NEGRO mezcla a base de té negro biológico, con sabor atercipelado que recuerda a frutos secos	4,50
BIO EARL GREY SCHWARZER TEE aromatisiert mit Bergamotte-Aroma und Vanillegeschmack EARL GREY BIO THÉ NOIR aromatisé à la bergamote et à la vanille ORGANIC EARL GREY BLACK TEA flavoured with bergamot and vanilla EARL GREY ECOLÓGICO TÉ NEGRO aromatizado con bergamota y vanilla	4,50
BIO GRÜNER TEE GRÜNER TEE aromatisiert mit verschiedensten Fruchtaromen THÉ VERT BIO THÉ VERT aromatisé aux fruits BIO GREEN TEA GREEN TEA fruit- flavoured TÉ VERDE ECOLÓGICO TÉ VERDE aromatizado con varios aromas frutales	4,50
BIO INGWER-ZITRONENGRAS KRÄUTERTEE verfeinert mit Ingwer, Süßholz, Krauseminze und Zitronengras GINGEMBRE CITRONELLE BIO INFUSION rehaussée de gingembre, réglisse, menthe verte et citronnelle ORGANIC GINGER LEMONGRASS HERBAL TEA flavoured with ginger, licorice, mint and lemongrass TÉ DE JENGIBRE Y CITRONELA BIOLÓGICO TÉ DE HIERBAS AROMÁTICAS aromatizado con jengibre, regaliz y hierbabuena	4,50
BIO FRÜCHTETEE FRÜCHTETEE AROMATISIERT Früchtemischung mit Rhabarber THÉ FRUITÉ BIO THÉ FRUITÉ AROMATISÉ mélange de fruits accompagné de rhubarb ORGANIC FRUIT TEA AROMATIC FRUIT TEA fruit mixture with rhubarb TÉ DE FRUTAS ECOLÓGICO TÉ DE FRUTAS té frutal con ruibarbo	4,50
BIO MINZE KRÄUTERTEE Bio Kräutermischung aus verschiedenen Minzsorten MENTHE BIO NFUSION mélange de plusieurs sortes de menthe bio ORGANIC HERBAL MINT HERBAL TEA Organic herbal blend from different mint varieties MENTA ECOLÓGICA TÉ DE HIERBAS AROMÁTICAS mezcla de hierbas aromáticas a base de varios tipos de menta	4,50
BIO KAMILLE-VERBENE KRÄUTERTEE Kräutermischung auf Kamillebasis VERVEINE CAMOMILLE BIO INFUSION mélange de plusieurs herbes à base de camomille BIO CHAMOMILES-VERBENA HERBAL TEA herbal mixture based on chamomile MANZANILLA-VERBENA ECOLÓGICAS TÉ DE HIERBAS AROMÁTICAS mezcla de hierbas aromáticas a base de manzanilla	4,50

EDELBRÄNDE & SPIRITUOSEN

FEUX & SPIRITUEUX | BRANDY & SPIRITS | BEBIDAS ESPIRITUOSAS Y LICORES

€

SCHLOSS PROSCHWITZ Meissener Williamsbrand	4 cl	7,00
GRAPPA NONINO VUISINAR	4 cl	7,00
REMY MARTIN VSOP Cognac	4 cl	7,00
SMIRNOFF VODKA	4 cl	7,00
BERLINER BRANDSTIFTER Berliner Premium Kornbrand	4 cl	7,00
JUBILÄUMS AQUAVIT	4 cl	7,00

WHISK(E)Y

JOHNNIE WALKER BLACK LABEL ¹ Blended Scotch, 12 years	4 cl	8,00
GLENFIDDICH ¹ Speyside, Single Malt, 12 years	4 cl	8,00
JACK DANIEL'S ¹ Tennessee Whiskey, Bourbon	4 cl	7,00

LIKÖRE

LIQUEUR | LIQUEURS | LICORES

RAMAZZOTTI ¹	4 cl	6,00
BAILEYS IRISH CREAM ¹	4 cl	6,00
AMARETTO DISARONNO ¹	4 cl	6,00
PALLINI LIMONCELLO ¹	4 cl	6,00

Kennzeichnung der Zusatzstoffe

- 1) mit Farbstoff(en)
- 2) mit Konservierungsstoff(en)
- 3) mit Antioxidationsmittel
- 4) mit Geschmacksverstärker(n)
- 5) mit Schwefeloxid (Sulfite)
- 6) mit Schwärzungsmittel
- 7) mit Phosphat
- 8) koffeinhaltig
- 9) chininhaltig
- 10) mit Süßungsmittel
- 11) Taurin
- 12) mit Nitritpökelsalz
- 13) Formvorderschinken
- 14) enthält eine Phenylalaminquelle (Süßungsmittel Aspartam)
- 15) gewachst

Allergene Stoffe

- a) Glutenhaltige Getreide (d.h. Weizen, Roggen, Gerste, Hafer, Dinkel, Kamut (oder deren Hybridstämme) sowie daraus hergestellte Erzeugnisse, außer:
 - aa) Glukosesirupe auf Weizenbasis einschließlich Dextrose
 - bb) Maltodextrine auf Weizenbasis
 - cc) Glukosesirupe auf Gerstenbasis
 - dd) Getreide zur Herstellung von Destillaten oder Ethylalkohol landwirtschaftlichen Ursprungs für Spirituosen und andere alkoholische Getränke
- b) Krebstiere und daraus hergestellte Erzeugnisse
- c) Eier und daraus hergestellte Erzeugnisse
- d) Fisch und daraus hergestellte Erzeugnisse, außer:
 - aa) Fischgelatine, die als Träger für Vitamin- oder Karotinzubereitungen verwendet wird
 - bb) Fischgelatine oder Hausenblase, die als Klärhilfsmittel in Bier und Wein verwendet wird
- e) Erdnüsse und daraus hergestellte Erzeugnisse
- f)) Sojabohnen und daraus hergestellte Erzeugnisse, außer aa) vollständig raffiniertes Sojabohnenöl und – fett
 - bb) natürliche gemischte Tocopherole (E306), natürliches D-alpha-Tocopherol, -Tocopherolazetat oder – Tocopherolsukzinat aus Sojabohnenquellen
 - cc) aus pflanzlichen Ölen aus Sojabohnen gewonnenen Phytosterine und Phytosterinester
 - dd) aus Pflanzenölsterinen gewonnene Phytostanolester aus Sojabohnenquellen
- g) Milch und daraus hergestellte Erzeugnisse (einschließlich Laktose), außer:
 - aa) Molke zur Herstellung von Destillaten oder Ethylalkohol landwirtschaftlichen Ursprungs für Spirituosen und andere alkoholische Getränke
 - bb) Lactit
- h) Schalenfrüchte, d.h. Mandeln, Haselnüsse, Walnüsse, Cashewnüsse, Pekannüsse, Paranüsse, Pistazien, Makadamianüsse und Queenslandnüsse und daraus hergestellte Erzeugnisse, außer: Schalenfrüchte für die Herstellung von Destillaten oder Ethylalkohol landwirtschaftlichen Ursprungs für Spirituosen und andere alkoholische Getränke
- i) Sellerie und daraus hergestellte Erzeugnisse
- j) Senf und daraus hergestellte Erzeugnisse
- k) Sesamsamen und daraus hergestellte Erzeugnisse
- l) Schwefeloxid und Sulfite in Konzentrationen von mehr als 10mg/kg oder 10mg/l, als SO²
- n) Weichteile und daraus hergestellte Erzeugnisse

Legend of additives

- 1) contains artificial colouring
- 2) contains preservatives
- 3) contains anti-oxidants
- 4) contains artificial flavourings
- 5) contains sulphur dioxide
- 6) contains blackening substances
- 7) contains phosphates
- 8) contains Coffein
- 9) contains quinine
- 10) contains artificial sweetners
- 11) Taurine
- 12) contains nitrate brine
- 13) pressed ham
- 14) contains phenylalanine traces (sweetener aspartame)
- 15.) waxed

Allergic substances

- a) contains gluten cereals (e.g..wheat, rye, barley, oat, spelt, Kamut (or derivatives thereof) as well as products produced from same except for:
 - aa) wheat based Glucose, Dextrose
 - bb)wheat based Maltodextrine
 - cc) barley based glucose syrup
 - dd) Cereals used in the production of distillate or ethyl alcohol with agricultural origins for the making of spirits or other alcoholic beverages.
- b) Shell fish and their derivatives
- c) Eggs and their derivatives
- d) Fish and their derivatives, except for:
 - aa) Fish gelatin, used to transport vitamins or in the preparation of carotin
 - bb) Fish gelatin or derivatives, used for clarification of wine and beer
- e) Peanuts and their derivatives
- f)) Soya beans and their derivatives
except: aa) Fully refined soya bean oil
and fat
bb) Naturally mixed tocopherol (E306), natural D-alpha-Tocopherol, - Tocopherol acetate or – Tocopherol sukzinat from soya bean sources
cc) from plant oils and oils derived from Soya bean extracts of phytosterine and phytoestregens
dd) from plant oil sterines extracted from phytostanoelegens from soya bean sources
- g) Milk and its derivatives (including lactose) except for:
 - aa) whey used in the production of distillates or ethyl alcohol with agricultural origins for the making of spirits or other alcoholic beverages.
 - bb) Lactit
- h) Nuts, e.g. almonds, hazelnuts, walnuts, cashew nuts, pecan nuts, pistachios, Brazil nuts, macadamnuts
and Queensland nuts and their derivatives except :
Nuts used in the production of distillates or ethyl alcohol with agricultural origins for the making of spirits or other alcoholic beverages
- i) Cellery and its derivatives
- j) Mustard seed and its derivatives
- k) Sesame seeds and their derivatives
- m) Lupin and its derivatives
- n) Innards and their derivatives



RESTAURANT SPHERE



SPEISEN- und GETRÄNKEKARTE

Menu et carte des boissons

Food and drink menu

Carta de comida y bebidas



FREE WIFI

A

MENÜEMPFEHLUNG | SUGGESTIONS DE MENU | SET MENUS | NUESTROS MENÚS

täglich bis 22:30 | tous les jours jusqu' à 22h30| daily until 10:30 pm | todos los días hasta las 22:30 horas

MENÜ 1

GARNELEN-CARPACCIO | Trio von Mini-Jacobsmuscheln | Algensalat | Chili-Limetten-Dip ^{1,2,4,12,a,b,g,k,n}

CARPACCIO DE CREVETTES | trio de mini Saint-Jacques | salade d'algues | sauce au citron vert pimentée

PRAWN CARPACCIO | trio of mini scallops | seaweed salad | chili and lime dip

CARPACCIO DE GAMBAS | trío de vieiras mini | ensalada de algas | salsa de guindilla y lima

* * *

GEBRATENES DORADENFILET | Ayurvedisches Chana-Dal-Gemüse ^d

DORADE FRITE À LA POÊLE | légumes ayurvédiques façon Chana Dal

PAN-FRIED SEA BREAM | ayurvedic Chana Dal vegetables

DORADA A LA PARRILLA | verduras ayurvédicas Chana Dal

ODER / OU / OR / O

HEIDELAMMRÜCKEN (medium) | Ducca Kruste | Kartoffelgratin | Spinat | Möhren | Granatapfeljus ^{2,3,g,h,i,k}

Filet d'agneau (à point) | croûte aux herbes | gratin de pommes de terre | épinards | carottes | sauce à la grenade

SADDLE OF LAMB (medium) | dukkah crust | potato gratin | spinach | carrots

LOMO DE CORDERO (medio) | costra de ducca | patatas gratinadas | espinacas | zanahorias | jugo de granada

* * *

WEIßES SCHOKOLADEN-MOUSSE | Schokoladen-Ganache | Mangopüree ^{1,2,3,a,e,g,h}

MOUSSE AU CHOCOLAT BLANC | ganache au chocolat | purée de mangues

WHITE CHOCOLATE MOUSSE | chocolate ganache | mango puree

MOUSSE DE CHOCOLATE BLANCO | ganache de chocolate | puré de mango

3-Gang-Menü € 42,00

Menu avec trois plats € 42,00

3-course menu € 42,00

Menú de 3 platos € 42,0

VEGETARISCH | VÉGÉTARIEN | VEGETARIAN | VEGETARIANO

täglich bis 22:30 | tous les jours jusqu' à 22h30 | daily until 10:30 pm | todos los días hasta las 22:30 horas

MENÜ 2

TOMATENSUPPE | Ingwerschaum | Paprikamix ^{g,i}

SOUPE A LA TOMATE | écume de gingembre | mix de poivrons

TOMATO SOUP | ginger mousse | pepper mix

SOPA DE TOMATE | espuma de jengibre | pimientos variados

* * *

VEGAN-VEGETARISCHES JALFREZI-GEMÜSE | KASHMIRI PILAW-REIS | KLEINER SALAT

JALFREZI VÉGÉTALIEN/VÉGÉTARIEN DE LÉGUMES | riz pilaf cachemirien | petite salade

VEGAN/VEGETARIAN VEGETABLE JALFREZI | kashmiri pilau rice | side salad

JALFREZI VEGANO/VEGETARIANO | arroz pilau de cachemira | guarnición de ensalada

ODER / OU / OR / O

KÜRBIS-RAVIOLI | Mascarpone Rahm | eingelegter Kürbis ^{a,c,g,h,j}

RAVIOLI AU POTIRON | crème de mascarpone | courge confite

PUMPKIN RAVIOLI | mascarpone cream | pickled pumpkin

RAVIOLI DE CALABAZA | nata al mascarpone | calabaza encurtida

* * *

MOZARTDREIECK | Pistaziencreme | Blutorange Sorbet ^{1,2,a,f,c,g,h}

TRIO MOZART | crème de pistache | sorbet d'oranges sanguines

MOZART TRIANGLE | pistachio cream | blood orange sorbet

TRIÁNGULO MOZART | crema de pistacho | sorbete de naranja sanguina

3-Gang-Menü € 34,00

Menu avec trois plats € 34,00

3-course menu € 34,00

Menú de 3 platos € 34,00

VORSPEISEN

ENTREES | STARTERS | ENTRANTES

	€
GEMISCHTER SALAT Gurken Tomaten Karotten Paprika gekochtes Ei^{c,j}	10,50
mit Caesar-Dressing^{2,10,c,d,g,j} oder Balsamico-Dressing^j	
SALADE COMPOSÉE concombre tomate carotte poivrons oeuf dur cesar dressing ou balsamique	
MIXED SALAD cucumber tomato carrot peppers boiled egg cesar dressing or balsamic dressing	
ENSALADA MIXTA pepino tomate zanahoria pimiento huevo duro aliño Cesar o vinagreta de balsámico	
VEGAN-VEGETARISCH VÉGÉTALIEN-VÉGÉTARIEN VEGAN-VEGETARIAN VEGANO-VEGETARIANO	
mit FETA Käse⁹ accompagné de FETA with FETA con FETA	12,00
mit Hähnchenbrust avec blanc de poulet with chicken breast con pechuga de pollo	13,00
mit Räucherlachs^d avec saumon fumé au choix with smoked salmon con salmón ahumado	15,00
GERÄUCHERTE PAPRIKA KROEPOEK Lachsrose Wasabi-Erbsencreme Eiskraut^{1,2,4,a,d,g,l}	10,00
KRUPUKS DE POIVRON FUMÉ rosette de saumon crème de wasabi ficoïde glaciale	
SMOKED PEPPER KRUPUK salmon rose wasabi-pea cream ice plant	
PAN DE GAMBA CON PIMIENTÓN AHUMADO rosa de salmón crema de wasabi y guisantes ficoide glacial	
VEGETARISCH VÉGÉTARIEN VEGETARIAN VEGETARIANO	
RINDERCARPACCIO Parmesan Rucola-Salat Schwarze Oliven Trüffelcreme^{1,c,g}	15,50
CARPACCIO DE BOEUF parmesan roquette olives noires crème aux truffes	
BEEF CARPACCIO Parmesan rocket salad black olives truffle cream	
CARPACCIO DE TERNERA parmesano ensalada de rúcula aceitunas negras crema de trufa	

SUPPEN

SOUPES | SOUPS | SOPAS

€

TOMATENCRÈMESÜPPCHEN | Ingwerschaum | Paprikamix ^{g,i}

6,50

SOUPE DE MOUSSE DE TOMATES | Écume de gingembre | mélange de poivrons

TOMATO CREAM SOUP | ginger foam | mixed peppers

SOPA ESPUMOSA DE TOMATE | espuma de jengibre | mezcla de pimientos

VEGETARISCH | VÉGÉTARIEN | VEGETARIAN | VEGETARIANO

KARTOFFELSUPPE | Pancettaschaum ^{g,i}

6,50

SOUPE DE POMMES DE TERRE | mousse de pancetta

POTATO SOUP | pancetta mousse

SOPA DE PATATA | espuma de pancetta

KÜRBIS-KOKOSSUPPE | geräucherte Gänsebrust ^l

6,50

VELOUTE DE POIS MANGE-TOUT | portion de jambon ibérique

CREAM OF SNOW PEA SOUP | Iberico ham parcel

CREMA DE TIRABEQUES | hojaldre de jamón ibérico

ZUSÄTZLICHE PORTION | PORTION SUPPLÉMENTAIRE | EXTRA PORTION | PORCIÓNEXTRA

BROT | Aufstrich ^{a,c,g} PAIN | garniture BREAD | spread

2,50

PAN | cremas para untar

PARMESAN ^g | parmesan | parmesan | parmesano

1,50

HAUPTSPEISEN

PLATS DE RÉSISTANCE | MAIN COURSES | PLATOS PRINCIPALES

€

PASTA | gebratene Lachswürfel | Pesto | Parmesan | Pinienkerne ^{a,c,d,g,h}

15,00

PATES | dés de saumon sautés | pesto | parmesan | pignons de pin

PASTA | sautéed diced salmon | pesto | parmesan | pine nuts

PASTA | salmón salteado en dados | pesto | parmesano | piñones

KÜRBIS-RAVIOLI | Mascarpone Rahm | eingelegter Kürbis ^{a,c,g,h,i}

15,50

RAVIOLI AU POTIRON | crème de mascarpone | courge confite

PUMPKIN RAVIOLI | mascarpone cream | pickled pumpkin

RAVIOLI DE CALABAZA | nata al mascarpone | calabaza encurtida

VEGETARISCH | VÉGÉTARIEN | VEGETARIAN | VEGETARIANO

BUTTERFISCH | Spinat-Ricotta | Rote Beete- Polenta ^{d,g,i,3}

25,50

POISSON BUTTERFISH | épinards et ricotta | polenta de betteraves rouges

GUNNEL | spinach ricotta | beetroot polenta

PEZ MANTEQUILLA | ricotta de espinacas | polenta a la remolacha

HAUPTSPEISEN

PLATS DE RÉSISTANCE | MAIN COURSES | PLATOS PRINCIPALES

€

PERLHUHNBRUST | marinierte Früchte | Serviettenknödel ^{2,4,5,a,c,l,l}

25,50

SUPRÊME DE PINTADEAU | fruits marinés | knödels au torchon

GUINEA FOWL BREAST | marinated fruits | roasted dumplings

PECHUGA DE PINTADA | frutas marinadas | albóndiga de pan

HEIDELAMMRÜCKEN (medium) | Ducca Kruste | Kartoffelgratin | Spinat

26,50

Möhren | Granatapfeljus ^{2,3,g,i,k,l}

FILET D'AGNEAU (à point) | croûte aux herbes | gratin de pommes de terre | épinards | carottes | sauce à la grenade

SADDLE OF LAMB (medium) | dukkah crust | potato gratin | spinach | carrots | pomegranate gravy

LOMO DE CORDERO (medio) | costra de ducca | patatas gratinadas | espinacas | zanahorias | jugo de granada

RINDERFILET (medium) | Röstitaler | Szechuan-Gemüse | grüne Curry-Jus ^{2,f,g,i,k}

28,50

FILET DE BOEUF (à point) | galette de pommes de terre | légumes cuisinés façon asiatique | jus de curry vert

FILLET OF BEEF (medium) | potato rösti | Asian-style vegetables | green curry jus

SOLOMILLO DE TERNERA (medio hecho) | rösti de patatas | verduras al estilo asiático | jugo de curry verde

DESSERTS & EIS

DESSERTS & GLACES | DESSERTS & ICE CREAM | POSTRE & HELADOS

VEGETARISCH | VÉGÉTARIEN | VEGETARIAN | VEGETARIANO

	€
SCHWEDENEISBECHER Vanilleeis Apfelmus Eierlikör Sahne ^{1,2,3,c,g} COUPE SUÉDOISE GLACE A LA VANILLE compote de pommes liqueur aux oeufs crème chantilly SWEDISH ICE CREAM SUNDAE VANILLA ICE CREAM apple mousse egg liqueur whipped cream COPA DE HELADO "SUECIA" HELADO DE VAINILLA mousse de manzana licor de huevo nata	8,50
CAPPUCCHINO CAKE & COFFEE Löffelbiskuit Kaffeelikör Vanilleeis Schokoladeneis Minze Schokoladenraspel Sahne ^{8,a,c,g,h} CAFÉ & GÂTEAU CAPPUCCHINO biscuit à la cuillère queur de café glace vanille glace chocolat menthe copeaux de chocolat crème CAPPUCCHINO CAKE & COFFEE ladyfinger biscuit coffee liqueur vanilla ice cream chocolate ice cream mint chocolate flakes cream TARTA DE CAPPUCCHINO Y CAFÉ bizcocho de soletilla licor de café helado de vainilla helado de chocolate menta escamas de chocolate nata montada	8,50
VANILLE-EIS leicht salzige Karamell-Kruste Haselnuss-Creme Heaven Bites ^{a,c,e,h,l,g} GLACE À LA VANILLE Éclats de caramel au beurre légèrement salé Crème de noisettes Heaven Bites VANILLA ICE CREAM Lightly salted caramel crunch Hazelnut cream Heaven Bites HELADO DE VAINILLA Crujiente de caramelo ligeramente salado Crema de avellana Heaven Bites	9,50
MOZARTDREIECK Pistaziencreme Blutorange Sorbet ^{1,2,a,f,c,g,h} TRIO MOZART crème de pistache sorbet d'oranges sanguines MOZART TRIANGLE pistachio cream blood orange sorbet TRIÁNGULO MOZART crema de pistacho sorbete de naranja sanguina	7,50

KÄSE

FROMAGES | CHEESES | QUESO

€

**KÄSEAUWAHL | Grottin de Chavignol AOP Mons | Tomme du Berger | Blue Stilton
Bio Fabro | Käsebrot mit Pecannüssen | Pflaumen-Chutney ^{1,a,f,g,h,j}**

12,00

PLATEAU DE FROMAGES | Crottin de Chavignol AOP Mons | Tomme du Berger | Blue Stilton

Fabro bio Fabro bio tartine au fromage avec noix de pécan | chutney aux prunes

SELECTION OF CHEESES | Crottin de Chavignol AOP Mons | Tomme du Berger | Blue Stilton

Bio Coeur Gourmand Figue Bio Fabro cheese bread with pecan nuts | plums chutney

SELECCIÓN DE QUESOS | Crottin de Chavignol AOP Mons | Tomme du Berger | Queso ecológico relleno al higo |

Fabro ecológico pan de queso con nueces pecán | chutney de ciruela

TORTEN & KUCHEN

GÂTEAU ET TARTE | CAKE & TARTE | EL PASTEL Y LA TORTA

Gerne informieren Sie unsere Mitarbeiter über das Angebot an Torten & Kuchen

je Stück

Notre équipe vous renseignera volontiers sur notre choix de tartes et de gâteaux

5,00

Please ask our staff about our selection of cakes

Solicite a nuestro personal la selección de tartas

UNSERE SEPARATE ALLERGIKERTARTE GIBT IHNEN AUSKUNFT ÜBER DIE IN DEN TORTEN & KUCHEN ENTHALTENEN ALLERGENEN ZUTATEN

NOTRE MENU SÉPARÉ VOUS RENSEIGNERA SUR LES INGRÉDIENTS ALLERGÈNES CONTENUS DANS NOS TARTES ET NOS
GÂTEAUX

PLEASE SEE OUR SEPARATE MENU FOR ALLERGY INFORMATION ON OUR CAKES

ROGAMOS CONSULTE NUESTRO MENÚ INDEPENDIENTE CON INFORMACIÓN SOBRE ALÉRGENOS EN NUESTRAS TARTAS

1 PORTION SCHLAGSAHNE ⁹

2,00

Supplément crème chantilly | whipped cream | porción de nata montada

ERFRISCHUNGSGETRÄNKE

BOISSONS NON ALCOHOLISÉES | SOFT DRINKS | BEBIDAS SIN ALCOHOL

€

APOLLINARIS SELECTION prickelnd	0,25 Fl	3,20
Eau pétillante sparkling water aqua mineral con gas	0,75 Fl	7,50
APOLLINARIS VIO still	0,25 Fl	3,20
Eau plate still water aqua mineral sin gas	0,75 Fl	7,50
BADOIT prickelnd	0,33 Fl	4,80
Eau pétillante sparkling water aqua mineral con gas	0,75 Fl	9,00
COCA-COLA, COCA-COLA LIGHT ^{1,4,8}	0,2 l	3,20
FANTA, SPRITE ¹	0,2 l	3,20
SCHWEPPE s Tonic Water ⁹ Ginger Ale ¹ Bitter Lemon ⁹	0,2 l	3,20
PROVIANT Berlin BIO Limonaden – naturtrüb Rhabarber Ingwer-Zitrone	0,33 Fl	4,50
Limónades BIO - jus de fruit pétillant Rhubarbe Gingembre-citron organic cloudy BIO lemonade Rhubarb Ginger-lemon BIO Limonada espesa ecológica Ruibarbo Jengibre-limón		
PROVIANT Berlin BIO Apfelsaftschorle – naturtrüb	0,33 Fl	4,50
Jus de pommes et d'eau minérale gazeuse sparkling apple juice drink refresco de manzana con gas		
DIETZ SÄFTE Orange Apfel Tomate	0,2 l	3,20
Jus d'orange de pommes de tomates Orange juice apple juice tomato juice Zuice de naranja de manzana de tomate		
DIETZ NEKTARE Mango Sauerkirsch Banane	0,2 l	3,20
NECTARS de mangue de griotte de banane NECTAR FRUIT JUICES mango sour cherry banana NÉCTARES mango de cereza silvestre de platano		

APERITIFS

APÈRITIFS | APERITIFS | APERITIVOS

	€
TOWER KICK Belsazar Vermouth Tonic ^{9,10}	7,50
LILLET BERRY Lillet Schweppes Wildberry	7,50
TEA MEETS PROSECCO Earl Grey Ginger Ale Prosecco	7,50
GRAPE FRESH Prosecco Grapefruit Gurke	7,50
APEROL SPRITZ Prosecco Aperol ^{1,9} Soda	7,50
BOMBAY TONIC ^{9,10}	9,50

CHAMPAGNER & SEKT

CHAMPAGNE & VIN MOUSSEUX | CHAMPAGNE & SPARKLING WINE | CHAMPÁN & CAVA

CUVÉE BERLINER FERNSEHTURM	0,1 l	5,50
CHARDONNAY-SEKT trocken - sec halbtrocken - semisec	0,75 Fl	30,00
PROSECCO SPUMANTE	0,1 l	5,50
VALDO ITALIEN extra sec	0,75 Fl	30,00
CRÉMANT DE LOIRE BOUVET-LADUBAY BRUT oder ROSÈ BRUT	0,1 l	6,50
LOIRETAL FRANKREICH trocken - sec	0,75 Fl	39,00
CHAMPAGNER ALFRED GRATIEN BRUT	0,1 l	11,00
CHAMPAGNE trocken - sec	0,375 Fl	39,00
	0,75 Fl	75,50

WEIßWEIN

VIN BLANC | WHITE WINE | VINOBLANCO

	0,75 Fl	0,2 l	0,1 l
WEINGUT GUTZLER Grauer Burgunder trocken – sec QbA Rheinhessen Deutschland	€	5,00	
WEINGUT DREISSIGACKER, SPHERE' trocken – sec Weissburgunder Rheinhessen Deutschland	€ 31,50	9,40	4,90
WEINGUT KNEWITZ Cuvée »Wunderkind« trocken – sec Cuvée Rheinhessen Deutschland	€ 24,50	7,80	4,00
WEINGUT KLAUS MEYER trocken - sec Scheurebe Pfalz Deutschland	€ 27,00	8,00	4,00
WEINGUT WEIXELBAUM trocken - sec Grüner Veltliner Kamptal Österreich	€ 27,00	8,00	4,00
WEINGUT SCHLUMBERGER trocken – sec Gutedel Baden Deutschland	€ 27,50	8,00	4,00
WEINGUT HEXAMER fruchtsüß – sweet - doux Riesling Nahe Deutschland	€ 28,50	9,50	5,00
WEINGUT DE GRENDEL trocken - sec Sauvignon Blanc Origin Durbanville Südafrika	€ 31,00	9,60	4,90
WEINGUT LUDI NEISS trocken - sec Chardonnay Pfalz Deutschland	€ 33,00	10,50	5,30

ROSÉ

VIN ROSÉ | ROSÉ WINE | VINO ROSADO

WEINGUT TINA PFAFFMANN | trocken - sec
PINK St.Laurent Rosé | Pfalz | Deutschland

0,75 Fl

0,2 l

0,1 l

€

24,00

7,50

4,00

WEINGUT DREISSIGACKER | trocken - sec
Pinot & Co Rosé | Rheinhessen | Deutschland

€

28,00

8,40

4,30

ROTWEIN

VIN ROUGE | RED WINE | VINOTINTO

OROMONTE | Tempranillo | trocken - sec
Vino de Mesa | Bodegas Navarro Lopez | Spanien

€

4,90

BODEGAS VICENTE GANDIA | Bobal Unico | trocken - sec
Utiel – Requena | Spanien

€

25,00

7,80

4,00

VILLA MAGGIOVINI | trocken - sec
Pinot Nero | Terre Siciliane | Italien

€

27,00

8,00

4,00

TELLUS SYRAH | trocken - sec
Syrah | Latium | Italien

€

31,00

9,60

4,90

CHEVAL QUANCARD RESERVE | trocken - sec
Bordeaux | Bordeaux | Frankreich

€

31,00

9,60

4,90

WEINGUT KLAUS MEYER »Black Edition« | trocken - sec
Cabernet Sauvignon + Merlot | Pfalz | Deutschland

€

34,00

10,50

5,30

WEINGUT BERNHARD HUBER | trocken - sec
Spätburgunder | Baden | Deutschland

€

38,00

11,50

5,90

GIGONDAS | trocken - sec
Domaine Guigal | Frankreich

€

46,00

13,80

7,00

BIERE

BIÈRES | BEERS | CERVEZAS

		€
BERLINER KINDL JUBILÄUMS PILSENER	0,3 l	3,80
MÄRKISCHER LANDMANN Premium Schwarzbier^a Bière brune dark beer cerveza negra	0,3 l	3,80
CLAUSTHALER Classic Alkoholfrei^a Bière sans alcool non-alcoholic beer cerveza sin alcohol	0,33 Fl	3,80
SCHÖFFERHOFER Kristall Hefe hell alkoholfrei^a Bière filtrée blonde fermentation trouble, blonde sans alcohol Wheat beer clear pale non alcoholic Cerveza de fermentación alta blanca sin alcohol	0,5 Fl	5,80
SCHÖFFERHOFER WEIZEN MIX Grapefruit Granatapfel & Guarana Bière blanche au pamplemousse grenade et guarana Wheat beer with grape fruit pomegranate and guarana Cerveza de trigo con pomelo granada y guaraná	0,33 Fl	3,80
BERLINER WEISSE Himbeersirup Waldmeistersirup^a Bière avec sirop de framboises sirop d'aspérule Beer with raspberry syrup woodruff syrup Cerveza con sirope de frambuesa sirope de aspérule	0,33 Fl	3,80

KAFFEE & SCHOKOLADE

CAFÉ ET CHOCOLAT | COFFEE AND CHOCOLATE | CAFÉS Y CHOCOLATE

	€
KÄNNCHEN KAFFEE ⁸ petite cafetière de café pot of coffee jarrita de café	4,50
TASSE KAFFEE CRÈME ⁸ Café crème coffee cream café crema	4,00
CAPPUCCINO ^{8,g}	4,00
CHOCOCCINO Cappuccino mit cremiger Schokolade ^{8,g} et chocolat with chocolate y chocolate	4,00
CAFE AU LAIT ^{8,g}	4,00
LATTE MACCHIATO ^{8,g}	4,00
ESPRESSO ⁸	3,00
DOPPELTER ESPRESSO ⁸ espresso double double espresso espresso double	6,00
KÄNNCHEN HEIÙE TRINKSCHOKOLADE ⁹ Petite cafetière de chocolat chaud pot of hot chocolate jarrita de chocolate caliente	4,50
LATTE MACCHIATO mit geeistem Milchschaum ^{8,g} et glacé mousse de lait with iced milk foam y refrigerado de leche	4,00
SCHOKOLADE mit geeistem Milchschaum ⁹ Chocolat et mousse de lait glacé chocolate with a cold milk foam chocolate y refrigerado de leche	4,50

TEE | THÉ | TEA | TÉ

€

BIO DARJEELING SCHWARZER TEE Bio Mischung mit samtig, nussigem Geschmack DARJEELING BIO THÉ NOIR mélange bio au goût velouté noisette ORGANIC DARJEELING BLACK TEA organic mixture with velvety, nutty flavor DARJEELING ECOLÓGICO TÉ NEGRO mezcla a base de té negro biológico, con sabor atercipelado que recuerda a frutos secos	4,50
BIO EARL GREY SCHWARZER TEE aromatisiert mit Bergamotte-Aroma und Vanillegeschmack EARL GREY BIO THÉ NOIR aromatisé à la bergamote et à la vanille ORGANIC EARL GREY BLACK TEA flavoured with bergamot and vanilla EARL GREY ECOLÓGICO TÉ NEGRO aromatizado con bergamota y vanilla	4,50
BIO GRÜNER TEE GRÜNER TEE aromatisiert mit verschiedensten Fruchtaromen THÉ VERT BIO THÉ VERT aromatisé aux fruits BIO GREEN TEA GREEN TEA fruit- flavoured TÉ VERDE ECOLÓGICO TÉ VERDE aromatizado con varios aromas frutales	4,50
BIO INGWER-ZITRONENGRAS KRÄUTERTEE verfeinert mit Ingwer, Süßholz, Krauseminze und Zitronengras GINGEMBRE CITRONELLE BIO INFUSION rehaussée de gingembre, réglisse, menthe verte et citronnelle ORGANIC GINGER LEMONGRASS HERBAL TEA flavoured with ginger, licorice, mint and lemongrass TÉ DE JENGIBRE Y CITRONELA BIOLÓGICO TÉ DE HIERBAS AROMÁTICAS aromatizado con jengibre, regaliz y hierbabuena	4,50
BIO FRÜCHTETEE FRÜCHTETEE AROMATISIERT Früchtemischung mit Rhabarber THÉ FRUITÉ BIO THÉ FRUITÉ AROMATISÉ mélange de fruits accompagné de rhubarb ORGANIC FRUIT TEA AROMATIC FRUIT TEA fruit mixture with rhubarb TÉ DE FRUTAS ECOLÓGICO TÉ DE FRUTAS té frutal con ruibarbo	4,50
BIO MINZE KRÄUTERTEE Bio Kräutermischung aus verschiedenen Minzsorten MENTHE BIO NFUSION mélange de plusieurs sortes de menthe bio ORGANIC HERBAL MINT HERBAL TEA Organic herbal blend from different mint varieties MENTA ECOLÓGICA TÉ DE HIERBAS AROMÁTICAS mezcla de hierbas aromáticas a base de varios tipos de menta	4,50
BIO KAMILLE-VERBENE KRÄUTERTEE Kräutermischung auf Kamillebasis VERVEINE CAMOMILLE BIO INFUSION mélange de plusieurs herbes à base de camomille BIO CHAMOMILES-VERBENA HERBAL TEA herbal mixture based on chamomile MANZANILLA-VERBENA ECOLÓGICAS TÉ DE HIERBAS AROMÁTICAS mezcla de hierbas aromáticas a base de manzanilla	4,50

EDELBRÄNDE & SPIRITUOSEN

FEUX & SPIRITUEUX | BRANDY & SPIRITS | BEBIDAS ESPIRITUOSAS Y LICORES

€

SCHLOSS PROSCHWITZ Meissener Williamsbrand	4 cl	7,00
GRAPPA NONINO VUISINAR	4 cl	7,00
REMY MARTIN VSOP Cognac	4 cl	7,00
SMIRNOFF VODKA	4 cl	7,00
BERLINER BRANDSTIFTER Berliner Premium Kornbrand	4 cl	7,00
JUBILÄUMS AQUAVIT	4 cl	7,00

WHISK(E)Y

JOHNNIE WALKER BLACK LABEL ¹ Blended Scotch, 12 years	4 cl	8,00
GLENFIDDICH ¹ Speyside, Single Malt, 12 years	4 cl	8,00
JACK DANIEL'S ¹ Tennessee Whiskey, Bourbon	4 cl	7,00

LIKÖRE

LIQUEUR | LIQUEURS | LICORES

RAMAZZOTTI ¹	4 cl	6,00
BAILEYS IRISH CREAM ¹	4 cl	6,00
AMARETTO DISARONNO ¹	4 cl	6,00
PALLINI LIMONCELLO ¹	4 cl	6,00

Kennzeichnung der Zusatzstoffe

- 1) mit Farbstoff(en)
- 2) mit Konservierungsstoff(en)
- 3) mit Antioxidationsmittel
- 4) mit Geschmacksverstärker(n)
- 5) mit Schwefeloxid (Sulfite)
- 6) mit Schwärzungsmittel
- 7) mit Phosphat
- 8) koffeinhaltig
- 9) chininhaltig
- 10) mit Süßungsmittel
- 11) Taurin
- 12) mit Nitritpökelsalz
- 13) Formvorderschinken
- 14) enthält eine Phenylalaminquelle (Süßungsmittel Aspartam)
- 15) gewachst

Allergene Stoffe

- a) Glutenhaltige Getreide (d.h. Weizen, Roggen, Gerste, Hafer, Dinkel, Kamut (oder deren Hybridstämme) sowie daraus hergestellte Erzeugnisse, außer:
 - aa) Glukosesirupe auf Weizenbasis einschließlich Dextrose
 - bb) Maltodextrine auf Weizenbasis
 - cc) Glukosesirupe auf Gerstenbasis
 - dd) Getreide zur Herstellung von Destillaten oder Ethylalkohol landwirtschaftlichen Ursprungs für Spirituosen und andere alkoholische Getränke
- b) Krebstiere und daraus hergestellte Erzeugnisse
- c) Eier und daraus hergestellte Erzeugnisse
- d) Fisch und daraus hergestellte Erzeugnisse, außer:
 - aa) Fischgelatine, die als Träger für Vitamin- oder Karotinzubereitungen verwendet wird
 - bb) Fischgelatine oder Hausenblase, die als Klärhilfsmittel in Bier und Wein verwendet wird
- e) Erdnüsse und daraus hergestellte Erzeugnisse
- f)) Sojabohnen und daraus hergestellte Erzeugnisse, außer:
 - aa) vollständig raffiniertes Sojabohnenöl und – fett
 - bb) natürliche gemischte Tocopherole (E306), natürliches D-alpha-Tocopherol, -Tocopherolazetat oder – Tocopherolsukzinat aus Sojabohnenquellen
 - cc) aus pflanzlichen Ölen aus Sojabohnen gewonnenen Phytosterine und Phytosterinester
 - dd) aus Pflanzenölsterinen gewonnene Phytostanolester aus Sojabohnenquellen
- g) Milch und daraus hergestellte Erzeugnisse (einschließlich Laktose), außer:
 - aa) Molke zur Herstellung von Destillaten oder Ethylalkohol landwirtschaftlichen Ursprungs für Spirituosen und andere alkoholische Getränke
 - bb) Lactit
- h) Schalenfrüchte, d.h. Mandeln, Haselnüsse, Walnüsse, Cashewnüsse, Pekannüsse, Paranüsse, Pistazien, Makadamianüsse und Queenslandnüsse und daraus hergestellte Erzeugnisse, außer: Schalenfrüchte für die Herstellung von Destillaten oder Ethylalkohol landwirtschaftlichen Ursprungs für Spirituosen und andere alkoholische Getränke
- i) Sellerie und daraus hergestellte Erzeugnisse
- j) Senf und daraus hergestellte Erzeugnisse
- k) Sesamsamen und daraus hergestellte Erzeugnisse
- l) Schwefeloxid und Sulfite in Konzentrationen von mehr als 10mg/kg oder 10mg/l, als SO²
- m) Lupine und daraus hergestellte Erzeugnisse
- n) Weichteile und daraus hergestellte Erzeugnisse

Legend of additives

- 1) contains artificial colouring
- 2) contains preservatives
- 3) contains anti-oxidants
- 4) contains artificial flavourings
- 5) contains sulphur dioxide
- 6) contains blackening substances
- 7) contains phosphates
- 8) contains Coffein
- 9) contains quinine
- 10) contains artificial sweetners
- 11) Taurine
- 12) contains nitrate brine
- 13) pressed ham
- 14) contains phenylalanine traces (sweetener aspartame)
- 15.) waxed

Allergic substances

- a) contains gluten cereals (e.g..wheat, rye, barley, oat, spelt, Kamut (or derivatives thereof) as well as products produced from same except for:
 - aa) wheat based Glucose, Dextrose
 - bb)wheat based Maltodextrine
 - cc) barley based glucose syrup
 - dd) Cereals used in the production of distillate or ethyl alcohol with agricultural origins for the making of spirits or other alcoholic beverages.
- b) Shell fish and their derivatives
- c) Eggs and their derivatives
- d) Fish and their derivatives, except for:
 - aa) Fish gelatin, used to transport vitamins or in the preparation of carotin
 - bb) Fish gelatin or derivatives, used for clarification of wine and beer
- e) Peanuts and their derivatives
- f)) Soya beans and their derivatives
except: aa) Fully refined soya bean oil
and fat
bb) Naturally mixed tocopherol (E306), natural D-alpha-Tocopherol, - Tocopherol acetate or – Tocopherol sukzinat from soya bean sources
cc) from plant oils and oils derived from Soya bean extracts of phytosterine and phytoestregens
dd) from plant oil sterines extracted from phytostanoelegens from soya bean sources
- g) Milk and its derivatives (including lactose) except for:
 - aa) whey used in the production of distillates or ethyl alcohol with agricultural origins for the making of spirits or other alcoholic beverages.
 - bb) Lactit
- h) Nuts, e.g. almonds, hazelnuts, walnuts, cashew nuts, pecan nuts, pistachios, Brazil nuts, macadamnuts
and Queensland nuts and their derivatives except :
Nuts used in the production of distillates or ethyl alcohol with agricultural origins for the making of spirits or other alcoholic beverages
- i) Cellery and its derivatives
- j) Mustard seed and its derivatives
- k) Sesame seeds and their derivatives
- l) Sulphur dioxide and sulphur in a concentration of more than 10mg / kg or 10mg /ltr for Sulphur dioxide
- m) Lupin and its derivatives
- n) Innards and their derivatives